

**Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti
Sharq xalqlari tillari va adabiyoti instituti
Arabshunoslik oliy maktabi**

“TASDIQLAYMAN”
Toshkent davlat sharqshunoslik
universiteti rektori
G.Sh.Rixsiyeva



2025 y.

LOYIHA

“Arab hikoyalari antologiyasi”

Fan yo‘nalishi: filologiya

Ilmiy-texnik kengashlar yo‘nalishiga mos ravishda

Loyiha turi: amaliy-innovatsion

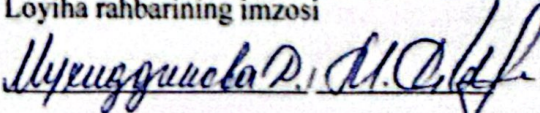
amaliy, innovatsion, fundamental

Loyiha rahbari: filologiya fanlari doktori, dotsent D.Z.Muxiddinova

FISH, ilmiy darajasi va unvoni

Loyiha bajarilayotgan tashkilot yuridik manzili:
Mirobod tumani, Amir Temur ko‘chasi 20-uy

Toshkent-2025

Loyiha nomi:	Loyiha raqami (shifri): 60230100 70230104	
	Fan yo'nalishi: Filologiya	
Loyiha rahbarining familiyasi, ismi, sharifi: Muxiddinova Dilafro'z Zoxriddinovna	Loyiha rahbarining telefon raqami: +998 99 8291180 elektron pochta manzili: dmuhiddinova@inbox.ru STIR (INN) raqami:	
Ijrochi tashkilotning to'liq va qisqartirilgan nomi: TDSHU Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti, Arabshunoslik oliy maktabi		
	Loyihani amalga oshirish davri (yili):	2025 yil aprel 2027 yil aprel
	1. f.f.n., dotsent Bultakov I.	
	2. f.f.d., professor Xodjayeva R.U.	
	3. DSc, dotsent Yuldasheva H.	
	4. f.f.n., dotsent Ziyavuddinova M.	
	5. f.f.n., dotsent Mutalova G.	
	6. f.f.n., dotsent Begmatova B.	
	7. Phd, dotsent Saidova N.	
	8. f.f.n., dotsent Ahmedova Sh.	
	9. katta o'qituvchi Zaynutdinova Sh.	
	10. katta o'qituvchi Abdupattoxov J.	
	11. o'qituvchi Qodirova A.	
	12. o'qituvchi Xamzayev T.	
	13. tayanch doktorant Muhammadjonov A.	
	14. tayanch doktorant Qurbonov S.	
	15. tayanch doktorant Ikrombekov O.	
(loyiha rahbari ushbu jadvalda ko'rsatilmaydi)		
Loyiha rahbarining imzosi 		
Tashkilot rahbari: G.Sh.Rixsiyeva 		

**Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti Sharq xalqlari tillari va adabiyoti instituti
Arabshunoslik oliy maktabining "Arab hikoyalari antologiyasi" mavzusiga doirasida
amalga oshiriladigan amaliy va innovatsion loyiha bo'yicha
ASOSNOMA**

1. Tanlovga tavsiya etilayotgan mavzu nomi

"Arab hikoyalari antologiyasi"

**2. Ilmiy loyiha mavzusi tashabbuskori
(ilmiy tashkilot nomi)**

Arabshunoslik oliy maktabi

3. Taklif etilayotgan mavzu doirasida ilgari bajarilgan/bajarilayotgan fundamental, amaliy va innovatsion loyihalar natijalari tahlili

Mavzusi taklif etilayotgan mavzuga doir grant asosidagi loyiha bajarilmagan. XX asrning birinchi yarmi Misr va Suriya yozuvchilarining hikoyalari ayrimlari arab tilidan, aksariyati rus tilidan o'zbek tiliga tarjima qilingan, lekin arab mamlakatlari 20 dan ortiq bo'lib, har bir arab mamlakatlari yozuvchilarining hikoyalari, ayniqsa, zamonaviy yozuvchilarining hikoyalari arab tilidan o'zbek tiliga hanuzgacha tarjima qilinmagan.

4. Qo'lga kiritilishi rejalashtirilayotgan yakuniy natija (mahsulot, ishlanma, texnologiya)ning tavsifi

Misr, Suriya, Iordaniya, Falastin, Iroq, Saudiya Arabistoni, Jazoir, Quvayt, Qatar, Ummon kabi arab mamlakatlari yozuvchilarining hikoyalari arab tilidan o'zbek tiliga tarjima qilinadi. To'plangan va o'rganilgan material asosida "Arab hikoyalari antologiyasi" yaratiladi.

5. Ehtiyoj (talab)ning mavjudligi (etariligi) to'g'risida tahliliy ko'rsatkichlar

Bugungi kunda mamlakatimizda kitobxonlik bo'yicha olib borilayotgan keng ko'lamdagi chora-tadbirlar, o'zbek kitobxonini jahon adabiyoti durdona asarlari bilan tanishtirib borish kunning dolzarb masalasi hisoblanmoqda. Shuningdek, arabshunoslik sohasining rivojlanib kengayib borishi, arab tili va adabiyoti bo'yicha ta'lim beruvchi muassasalarning ko'payib borishi sohaga doir o'quv adabiyotlari va arab yozuvchilarining asarlarini arab tilidan o'zbek tiliga tarjimalarning yaratilishiga ehtiyoj oshib bormoqda.

Mazkur loyiha asosida arab yozuvchilarining hikoyalarining arab tilidan o'zbek tiliga tarjimalarining yaratilishi yangi bosqich bo'lib, unda, bir necha arab mamlakatlari adabiyoti, yozuvchilari, hikoyalari tarjima qilinadi. Buning natijasi sifatida bir necha arab mamlakatlari yozuvchilarining ijodi qamrab olgan "Arab hikoyalari antologiyasi" yaratiladi.

Yaratiladigan yangi ishlanma (mahsulot, texnologiya)ning xorijiy/mavjud analoglaridan qiyosiy ustunligini ko'rsatuvchi indikatorlar

Yangi ishlanmaning xorijiy yoki mahalliy analoglari, o'zbek adabiyotshunosligida Yevropa va Sharq mamlakatlari adabiyotidan namunalarning tarjimalari.

7.

Yaratiladigan yangi ishlanma (texnologiya) asosida mahsulot/xizmat ishlab chiqarishning resurs/xom-ashyo bazasining va zarur infratuzilmaning mavjudligi

Taklif etilayotgan loyihani amalga oshirish uchun respublikamizning oliy malakali sharqshunos, arabshunos olimlarini jalb etish rejalashtirilgan. Ularning barchasi ilmiy darajalarga, xalqaro reytingga va ulkan tajribaga ega bo'lgan mutaxassis olimlardir. Loyiha jamoasining ma'naviy, madaniy, intellektual saviyasi asosiy zarur infratuzilmani tashkil etadi.

Arabshunoslik oliy maktabi boshligi

I. Y. Bultakov

Institut direktori:

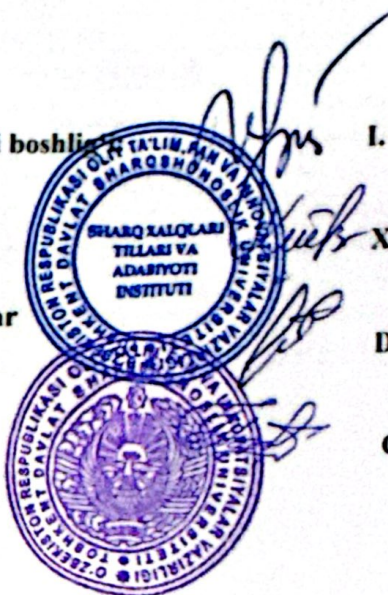
X.V. Mirzaxmedova

Ilmiy ishlar va innovatsiyalar bo'yicha prorektor:

D.B.Sayfullayev

TDSHU rektori:

G.Sh.Rixsiyeva



« ____ » _____ 2025 y.

Loyiha a'zolari

T/r	F.I.Sh	Lavozim	Vazifasi
1.	Muxiddinova Dilafruz Zohriddinovna	dotsent	loyiha rahbari
2.	Bultakov Ikrom Yusupovich	dotsent	ilmiy xodim
3.	Xodjayeva Ra'no Umarovna	professor	ilmiy xodim
4.	Yuldasheva Hilola Abdulhayevna	dotsent	ilmiy xodim
5.	Ziyavuddinova Muhlisa	dotsent	ilmiy xodim
6.	Mutalova Gulnora Sattorovna	dotsent	ilmiy xodim
7.	Begmatova Buzahro Ma'rufjanovna	dotsent	ilmiy xodim
8.	Saidova Nargiza Mahmudovna	dotsent	ilmiy xodim
9.	Ahmedova Shahlo Irgashevna	dotsent	ilmiy xodim
10.	Zaynutdinova Shirin Irgashevna	katta o'qituvchi	ilmiy xodim
11.	Abdupattohov Jahongir Mirtuychiyevich	katta o'qituvchi	ilmiy xodim
12.	Xamzayev Tohir Saparovich	o'qituvchi	ilmiy xodim
13.	Qodirova Aziza Sur'at qizi	o'qituvchi	ilmiy xodim
14.	Qurbonov Salohiddin O'rmonbek o'g'li	tayanch doktorant	ilmiy xodim
15.	Ikrombekov Otabek Ilyosbek o'g'li	tayanch doktorant	ilmiy xodim
16.	Muxammadjonov Azizjon Maxmudjon o'g'li	tayanch doktorant	ilmiy xodim